MULTIPLE REALTY LTD. 多寶實業有限公司

溫哥華總公司 434-1431
列治文分公司 273-8555

馬尚才 John Ma

Bus: 434-1431
Res: 255-2116
Pager: 667-3826

多寶實業公司，溫高華總公司，列治文分公司，中西經紀百餘人，忠誠爲僑社服務．凡一切有關地產事項，請與馬尚才經理洽商．

多寶地產，本年連個三價月，獲地產商會銷售冠軍．現再擴大營業，誠聘營業代表，凡有意地產行業或欲轉換環境，請與 John Ma 聯絡．

2837 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H9

買屋或賣屋

請與頂級的地產經紀聯絡

Andy (Anok) Aadmi 會員
PRESIDENT'S CLUB
專長新屋買賣
電話：327·0200
傳呼機：680·0199

想建新的豪華大屋
A + A 建築公司
電話：324·7048
傳呼機：680·0199
免費估價

陳官桃 Brian G. Chan

住宅：266-5797
266-5894
直接中文傳呼：680-7284

▲FRASERVIEW，全新加建四睡房土庫完成好地區，近學校地50x112，開價十九萬餘。

▲雲東區三層新屋，材料上乘，經驗豐富建築師，五睡房，旋轉樓梯，設備齊全，風景優美，地33x122現在還可以選擇池毯式室內設計，開價二十三萬餘低買，請電詢問。

▲好機會LANGLEY區FRASER HWY鮮花及雜貨店生意連實業出讓，生意好，東主經營十多年退休平售，舖位三千平方尺及舖后三房一廳居住單位一千多方尺，另三間車房，地3/4英畝地，ZONE C2，近醫院，勿失良機，42萬餘請電詢問。

馮先生 Ed Fung

中文傳呼機：298-0915
住家電話：645-6465
公司電話：434-1131

▲乾洗店（BUSY BEE）急讓，收入七萬餘，盈利四萬五，開價五萬九地點一流，CLARKE RD，近 LOUGHEED MALL

▲4514 INVERNESS 33x111 上三下二，KNIGHT街夾29街，近小學，開價 $119,000

▲2637 ETON，33x124 上三房，中一房，有土庫，全屋翻新，只開價 $119,000

▲地大70x153街角地，3房上面，土庫完成，正層1150呎，2廁所，開價 $169,000

爲你更有效地出售及找尋"好的投資物業的組合"。
434-1431

Henry Lai

黎熙洲 Richard Lai

321-2945

▲1086 RICHELIEU AVE, SHAUGHNESSY高尚住宅區，五睡房，七千平方呎地！環境好：隨時搬入！！

▲五睡房，溫哥華東區好地點，近學校巴士及商店，只售 $134,900

投資物業：1）西區13組桁文大廈$650,000月入$5,000，50x40呎地，環境好，
2）西區十一組桁文大廈，多倫桁文區（RM-3）近OAK街及中央醫院。
3）家庭生意良機+靚四睡房屋，年收$80,000或更多！！！
三間建築物只售$450,000，有生意及62x132呎街角地！！勿失良機。

MULTIPLE REALTY 李寶强 Daryl Lee

公司：434-1431
住宅：922-4572

唐人街桁文

▲1245E片打街有11組個單位1組3睡房，2組3睡房，7組1睡房，入息$35,000一年可加租，開價 $398,000

1245E片打街。

▲MARPOLE西區，8單位桁文一睡房有六組，2組2睡房，保養好，入息$42,000一年，地段60x122開價 $448,800

▲METROTOWN 10單位，地區好保養好桁文，近快車站步行可到 METROTOWN公司8至2睡房，2至1睡房，開價 $548,000

▲麵包店生意出讓，生財工具齊全，入息好，開價 $46,000

▲男庄裁縫店生意出讓，有發展潛質連存貨，開價 $25,000

▲西區 3371 POINT GREY RD,4000 平方尺，海景屋，開價 $848,000

▲1431 HARO ST. 市中心，地點旺，好入息屋可重建，地大33x131，月租1900開價 $325,000

▲高尚桁文：1203,1860,ROBSON ST. STANLEY PARK PLACE 環境優美，交通方便近士單利公園，高尚住宅區保安好，內裝修一流，雲石地板，1662尺，2睡房，一書房，有2個泊車位，開價 $448,000

▲花舖出賣，易賺錢，6288 THORNE ST.BBY 近快車站近METROTOWN，地段 126x269，種花工具齊全，有玻璃屋內有暖氣，風扇新裝修，又可種菜，另有住屋一間5睡房，完成土庫，東主可教生意，開價 $228,000

▲快完成2間孖屋，每間屋33x122,900 E11街。

黃惠德 Cathy Wong

公司：434-1431
傳呼機：686-7256

▲33年新三睡房靚屋，土庫租出每月450元，正層1100呎，有陽台，近快車站，大部份新裝修，27街夾乃磨街，只開價十五萬九千元，歡買從速，黃惠德。

▲新盤：全新裝修堅固舊屋，三睡房，新地毯，雙層玻璃窗，寬大齊房，水喉，電線，熱水鐘，皆新裝置，屋頂只五年新，土庫另有一單位可以出租，近地鐵站，離巴士站只兩街位，交通便，33X105辣，只開價十二萬五千元，詳情請急電：黃惠德。

減價急售

▲生意良機，位于壹街夾蘭菲菜舖，每日生意額達一千元，649機另計，交通旺盛，月租只收千六百元，包土庫兩睡房居住單位，只開價五萬九千元，請速於黃惠德聯絡，勿失良機。

李柏森 Patrick Li

公司：434-1431
住宅：986-4715
傳呼機：667-0662

每日千元

中型菜舖，地區旺，每日生意一千元，大量鮮花蔬菜，租平包括土庫，光潔兩房，廳、廚、廁，開價 $590,000

另有較少型菜舖及其他生意，請來電查詢。

Peter So 蘇肇祥

住宅：879-1845
傳呼：667-3926

▲上下共三房石米牆屋，33x99 八萬三千八。

▲乃夾20街五房標準地，近小學，十三萬餘。

▲兩房或三房，地大六千多方尺，位街角，十三萬餘。

▲生意連買業•三組桁文•樓下雜貨舖及快餐店•東區•價廿六萬八千•

▲西人屋樓上4房樓下3房各有廁廚，樓下出租6百多元，近 PNE HASTINGS，開價17萬9。

▲西人翻新屋三組入息屋，租金千六元，地段大，乃磨夾12街開價十七萬九。

▲三房翻新屋地40x141，域多利夾39街，開價十六萬九。

▲一流建築紅瓦8房新屋，域多利夾28街，地大64x122，可用舊屋換新屋。

▲二年新屋，地大224x33，域多利夾東29街。

▲域多利夾41街，近小學，樓上三房或四房，樓下二房，上下可各出租，價十一萬餘。

▲乃磨夾11街石米牆屋樓上兩房樓下一房標準地開價十二萬多

▲域多利夾35街將興建紅瓦新屋。

黃衍嘉 Tom Wong

住家：254-8469
傳呼機：680-7331

▲保養好五睡房屋大44x120，近巴士學校及購物公園，14萬餘。

▲每年總收入超過34萬•位于喜士定東街近唐人埠附近餐館140座位•裝修一流•

▲新盤！廚房用具及咖啡豆生意西溫好地點，新近裝修，$25,000歡迎還價。

▲新盤 33x122，有景，乃磨夾VENABLE，近學校巴士，開價十三萬餘。

▲保養一流，三房，土庫完成，兩浴室 33x122，近學校，巴士，購物，13萬餘

▲樓上兩睡房，土庫兩房，共兩浴室，

▲全部翻新，兩睡房，有完成高土庫，地段45呎闊，近學校，小學及購物商店，試十三萬餘。

胡耀威 Henry Wu

公司：434·1431
傳呼：735-2861
住家：324-5736

☆ 33x155 街角地，10年新共3房，3605 TURNER ST.

▲本拿比 51x132 C2 地雜貨果仔舖生意連實業，兩層樓，有三房一廳，叫價二十六萬九千。

▲CHILLIWACK收租屋近市中心，地大 58x137，只售五萬餘。

▲LANGLEY收租屋8年新地大，叫價八萬五千。

▲一睡房桁文，搭車方便到唐人街，叫價四萬餘

▲全翻新七睡房大屋，可步行到唐人街，大廳，大廚房，544 PRIOR ST.

▲標準地，四間房近小學，叫價十一萬七千，3276 RENFREW ST.

▲十年新溫哥華特式屋街角地保養好，開價十七萬七千五百，週六日二至四時開放。2892 E.18

多寶實業買賣服務公司

MULTIPLE REALTY LTD
2837 KINGSWAY
JOHN WOO 胡關誠

公司：434-1431
住宅：873-0507
傳呼機：667-0919

十多年經營
信用可靠，買賣交易，
清楚俐落，歡迎業主委托。

▲紅瓦皇宮新屋，高尚地點2548 B18，地大40闊，三層完成三房四浴室兩廳，有音響及吸塵防盜系統，洗乾衣機，應有盡有，雙車房，花園圍牆，開價廿八萬。

▲雲東區桁文一房一廳，三萬九千起。

▲BC省內PRINCE GEORGE埠市中心中西餐館有酒牌，120座位，連實業急售，十二萬餘，只需首期兩萬，入埠做生意置業良機。

▲威庭閣，市中心城市屋，近30及緬街，巴士直達華埠，由兩房至三房，全部歐州式設計，由十一萬五千起，首期一成。

▲本那比區十四組獨立桁文，全租滿年淨收四萬六千，取四十四萬九千，值得投資。

陳祖興 大興實業公司 Main Realty Ltd.

209 - 475 Main Street,
Vancouver, B. C. V6A 2T7
HOWARD CHAN. B. Sc.
Bus.: 685-9608 Res.: 261-8048

商業樓

▲華埠三層磚樓樓下商業舖樓上二層桁文最適合自用•好快完成建全•只開價六十九萬八千•

▲雲埠心新建美觀商業樓單邊及三個舖位•其中一個舖位已租出做西餐館•地位大有發展機會•開價三十八萬八千•

▲華埠翻新商業樓樓下吉舖樓上住宅•四房一廳•開價四十萬•

▲良好機會打入大SHOPPING MALL內中式快餐店好意入門•東主會訓練每年生意二十五萬•開價十三萬

▲埠心久營咖啡店•平租開價四萬二千•

▲旺舖2517 MAIN 貴649及零售•要價萬餘•

伍澤濂主理：威信實業燕梳公司

Pro-Vision Realty & Insurance

地址：328 E. Hastings Street
電話：687·8332

本廿餘年實業燕梳經驗
竭誠爲各界服務

代理

Autoplan
房屋 汽車 生意 醫藥

燕梳

房屋買賣
物業收租

華埠旺舖出讓

緬街五百號地段•千多平方尺•適合各行生意•月租一千一百多元•頂手三萬九千元•速交易•有商量•問伍澤濂•

一。五三九第十街東，合法上下層孖屋，石米牆身，部份翻新，自住或出租均可，只開價十三萬九，抵買請速。

二。三三六八第廿七街東，平正標準地，十一萬七，或可代建新屋。

三。高價收賣東西區吉地，免收佣金。

伍澤森電話：三二七。七八四二。

謝大釣 GARY TSE

F.R.I.R.I.(B.C.)
中英文直接傳呼電話：680·5275

GARY TSE REALTY LTD.

#7 - 426 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
公司 683-4618 住家：321-8198

甄松鈞 STEVEN YAN

421-3459
PAGER # 686-8906

新屋兩間 快將在26街東 建築

▲26街東，二層半，土庫新別可選材料，售廿一萬，

▲3019 EUCLID街單邊33x12兩伙出租，十二萬一。

▲1936東52街近域多利靚屋五睡房，交通方便十三萬九。

▲新屋47街東近域多利五睡房二千四百多尺，開價廿六萬八，可用市區屋直接與業主交換。

▲四年新屋55街近菲沙及緬六大睡房兩廳三車房三千多尺面積，地大46x108土庫廚浴廳房，廿七萬餘。

▲西區19街近金比三睡房，土庫有房廚浴廁，共二千多尺，廿六萬餘。

▲GRANVILLE大果舖高尚區桁文林立年做70萬•開價十一萬五千移民創業良機•

商業桁文

▲餐館商業急售 211-215 緬街，50x120三舖位，卅九萬九，問謝大釣

▲西區大停車場70座餐館易做有酒牌，開價五萬九。

▲北溫旺區日本餐館45座有酒牌好前途三萬餘。

以上問謝大釣。

▲1149GRANVILLE近DAVIES單層商業舖一座，裝修如新，前途好，卅五萬。

已售出

▲CAMB. 大皇公園好學校大地60x120 複式靚屋，28年新四睡房四十萬餘。

◀西區近金比，二年新•33x122 面積特大五房三浴廁兩廚房家庭遊戲室紅瓦頂廿九萬九•

Century 21 郭亮言 DAVID KWOK

TRADEWIND REALTY LTD.
2285 COMMERCIAL
公司：251-1323 321
住宅：251-5725
傳呼機：667—3093

▲一房桁文寬濶舒適，保養一流近交通商場及學校，開價四萬九千五。

▲32年屋近[illegible]土庫兩房•[illegible]

已售出

[illegible]層兩房一廳廚廁齊萬九千九•

▲PARKER夾乃[illegible]屋•適合大[illegible]五十尺•共三[illegible]鋁窗近學校交通•

已售出

[illegible]房新裝修石屋大[illegible]積二千一百[illegible]兩廚三廳全

▲雲東區上層[illegible]房一廳土庫完成兩[illegible]廚廁[illegible]車房及后巷•交通方便•近[illegible]SAFEWAY•業主離埠急賣八萬[illegible]有交易•

已售出

▲雲東區，瓦頂新屋，地33x138總面積二千七百三十平方尺，上層三房，有家庭室，下層兩房，共三套半浴室及孖車房，開價廿一萬九千元。

程徐慧珊 ANNA CHENG

SUTTON GROUP - MEDALLION REALTY
公司 581-1211 住家 589-2563
中英文直接傳呼電話 686-0906

▲京士威唐西餐館，全酒牌62座，三萬九。

▲SURREY海鮮酒家，合股或全賣。

▲餐館兼物業連住宅45萬。

▲DELTA商場內，針織飾物店11萬9，可作移民投資參考。

▲POUNT GREY八十萬靚屋，兩年新。

▲髮型美容屋百老滙東街，東主急讓。

▲商場內文具雜貨店，可兼做藥房，年做45萬。

▲SURREY商場內唐西餐館46座位。急賣三萬餘

▲雜貨店連物業地。可做油站。

▲快餐店市中心SEYMOUR街。二萬五千股東讓

▲二埠8街及12街。雜貨店。東主急賣。

▲素里雜貨舖連物業12萬。

▲46萬全新工業大廈。七組單位年入五萬三千

▲PORT COQ.埠心炸魚店連物業•十二萬九•

▲炸魚店120街夾88街開價三萬設備齊•決餐店。抽氣設備。開價二萬九。

ROYSON REALTY LTD.

Bus: 879 - 5175
ROY LEUNG 梁紹禧 Res: 324 - 4752
DENYS KWAN 關樂平 Res: 325-9228
Pager: 687 - 1985
#0068

▲西區KERRISDALE或MARPOLE桁文13組各一座，保養極佳。

▲西喜士庭街酒吧199位，另30房，取價99萬，有商量•

餐館連實業

▲雲埠餐館生意，唐番餐（43位）連實業，位于COMMERCIAL DRIVE另包括一舖位，及樓上兩房桁文2組，11年新，取42萬有商量。

桁文商業樓

招租

▲942 KINGSWAY舖位或寫字樓出租約一千尺，月租（包地稅）九百五十元

西區入息屋

▲孖寶區入息屋孖屋地正層兩房土庫完成各層有廚房及廁保養好21萬。

HABITAT REALTY LTD. 438-3501

2160 KINGSWAY
VAN. B.C. V5N 2T5
AMY LAU 劉穎茵
中文傳呼：680-7332
公司：438-3501
住家：421-8178

▲近LANGARA COLLEGE18x130地建築師案華八睡房六浴室大屋材料一流吸塵防盜系統，雲石門面入口，開價$388,000

▲西區近DUNBAR新屋四睡房，33x130地，開價$399,000。

▲近菲沙18街18年新靚屋，上下各三睡房，可出租，祇開價$144,500

▲2556 CAMBRIDGE堅固五睡房大地33x138，土庫可分租$129,000

▲668 E.CORDOVA街25x122地屋堅固三睡房$109,000

12年新溫哥華特色屋標準地近VICTORIA及二街。

▲CLARK夾一街堅固上三下三睡房大屋標準桁文地$135,000

▲唐人街735 UNION 12年新地25x122開價$119,000

PACIFIC APPRAISAL

避免損失你的金錢本公司提供以下之服務

- 住宅，商業及工業樓宇建築檢查
- 機器及裝備估價
- 房地產估價
- 保險估價
- 誠意爲閣下服務，使你於購買物業或保險時，能節省大量金錢

1706 Alberni Street
Vancouver, British Columbia,
(604) 684-1322